



Centro
svizzero per
paraplegici

**Le
informazioni
più importanti
per il suo
intervento**

Operazione con degenza

**Un cordiale
benvenuto
al CSP**

Contatto segreteria

Medici aggiunti

**ORL, Pianificazione chirurgica, Chirurgia plastica
Chirurgia viscerale, Odontoiatria**

Dal lunedì al venerdì: ore 8–16

+41 41 939 60 00

opdispo@paraplegie.ch

Neurourologia

Dal lunedì al venerdì: ore 7.30–12 e 13.30–16.30

+41 41 939 59 22

urologie.spz@paraplegie.ch

Centro Arti superiori, mani e spalle

Dal lunedì al venerdì: ore 8–12 e 13.30–17

+41 41 939 52 00

hch.spz@paraplegie.ch

Chirurgia del rachide

Dal lunedì al venerdì: ore 8.30–11.30 e 13.30–16

+41 41 939 57 88

wirbelsaeulenchirurgie@paraplegie.ch

Centro del dolore

Dal lunedì al giovedì: ore 8–12.30 e 13.30–16.30

venerdì: ore 8–12.30 e 13.30–16

+41 41 939 49 00

zsm@paraplegie.ch

Un cordiale benvenuto

Siamo lieti di accoglierla presso
il Centro svizzero per paraplegici.

Il nostro personale si adopera ogni
giorno per assisterla nel migliore dei
modi e per farla sentire a suo agio.

Nel presente opuscolo troverà le
informazioni più importanti relative
al suo soggiorno.

Naturalmente restiamo a completa
disposizione per rispondere a
eventuali domande.

Prima dell'operazione

Colloquio con l'anestesista

Riceverà una convocazione per una visita anestesiológica, che si svolgerà prima del ricovero. Nel corso del colloquio verranno discussi con lei la procedura più adatta al suo caso e lo svolgimento dell'anestesia, e avrà modo di chiarire eventuali dubbi. Nel caso abbia già ricevuto un modulo informativo sulle procedure anestesiológicas, si prega di portarlo con sé all'appuntamento, debitamente compilato. Il medico risponderà volentieri a ogni sua domanda durante la consulenza. Qualora il colloquio di preparazione all'anestesia dovesse svolgersi telefonicamente, la preghiamo di voler leggere e compilare il questionario in precedenza e di tenerlo sottomano durante la telefonata. Successivamente, si prega di restituire il questionario firmato.

La preghiamo di osservare quanto segue:

- Informi il medico di Anestesiología in caso di comparsa improvvisa di febbre, raffreddore, tosse, ferite aperte o infette, lesioni, mal di gola o altri disturbi.
- Segnali la presenza di denti artificiali, allentati o danneggiati. Le protesi dentarie devono essere rimosse prima di ogni intervento.

- Se assume farmaci anticoagulanti quali Xarelto, Eliquis, Lixiana, Pradaxa, Marcoumar, Plavix, Clexane, Brilique, Heparin, Fragmin o Fraxiparine, la preghiamo di contattare l'équipe di anestesia.
- L'uso di lenti a contatto deve essere comunicato prima dell'intervento.
- Per domande o dubbi relativi all'anestesia può contattare l'équipe di anestesia al numero +41 41 939 69 44.

Orario di ingresso

La segreteria le farà pervenire la convocazione con l'orario di ammissione oppure con l'indicazione di voler chiamare la nostra struttura l'ultimo giorno lavorativo prima dell'intervento, in modo da poterle comunicare l'orario di ammissione esatto. In caso di domande relative all'orario o al giorno di ammissione, la preghiamo di volersi rivolgere alla rispettiva segreteria. Trova i recapiti alla seconda pagina del presente opuscolo.

Accoglienza al Centro svizzero per paraplegici

All'arrivo in Clinica la preghiamo di volersi annunciare presso l'ufficio accoglienza pazienti (Patientenempfang). Qualora la sua ammissione dovesse cadere di domenica oppure prima delle

ore 7.30, la preghiamo di volersi annunciare presso lo sportello di accoglienza nell'atrio principale.

Oggetti di valore

Si consiglia di non portare con sé oggetti di valore e di limitarsi allo stretto necessario. Decliniamo ogni responsabilità per oggetti rubati o persi. Voglia inoltre consultare la check-list per l'ammissione ospedaliera.

Degenza

La sua camera

Tutte le camere sono dotate di un terminale multimediale e, nei reparti acuti, anche di un bagno proprio. Il terminale multimediale offre un sistema moderno con telefonia, TV, radio, giochi, riviste, internet e accesso all'intranet per i pazienti.

Servizio alberghiero

Le collaboratrici e i collaboratori del Servizio alberghiero la informeranno in merito ai molteplici servizi e saranno lieti di assisterla nella scelta e nell'ordinazione dei pasti e delle bibite a disposizione.

Abbigliamento

Affinché possa sentirsi a suo agio, le raccomandiamo di indossare indumenti comodi e scarpe antiscivolo.

Telefoni cellulari, collane e bracciali magnetizzati

I telefoni cellulari, come pure collane e bracciali dotati di magneti, possono causare interferenze elettromagnetiche durante determinati esami.

Orari di visita

È permesso ricevere visite negli orari seguenti:

- dalle ore 13 alle 20 nel reparto di Terapia intensiva
- dalle ore 11 alle 20 in camera
- dalle ore 11 alle 20 al di fuori della camera e del reparto di Terapia intensiva

Le visite al di fuori dell'orario consentito devono essere concordate con il personale infermieristico di reparto.

Preparazione all'operazione

Farmaci

Il giorno dell'operazione potrà assumere i farmaci prescritti come discusso insieme al medico anestesista. Porti con sé tutti i farmaci assunti regolarmente, nella confezione originale, insieme alla scheda dei farmaci.

In caso di dubbi, si rivolga all'équipe di anestesia.

Mangiare e bere

Si presenti a digiuno. È possibile mangiare e bere fino a 6 ore prima dell'intervento; successivamente, è possibile assumere solo liquidi chiari, come tè, caffè senza latte, succhi senza polpa, bevande non zuccherate e acqua (naturale o gassata). Nelle 2 ore precedenti l'intervento eviti di bere e di fumare. Eccezione: è consentito

assumere i farmaci prescritti con un sorso d'acqua.

Igiene

Per motivi di igiene, la preghiamo di volersi fare la doccia o di lavarsi il mattino dell'ammissione. Prima dell'intervento non utilizzi talco o creme per il corpo, non si trucchi e liberi almeno un'unghia dallo smalto o dalla ricostruzione in gel. La preghiamo di non radere o depilare l'area interessata dall'intervento.

Gioielli

Per l'operazione è necessario togliersi tutti i gioielli. Lo stesso vale per i piercing; si consiglia di lasciarli a casa.

potrà avvalersi di un'équipe di anestesia ben addestrata nonché di un'infrastruttura moderna. A operazione avvenuta, la sorveglieremo nella sala di risveglio fino a quando i suoi parametri vitali, quali

frequenza cardiaca, pressione arteriosa e respirazione, saranno stabili. Dopo un grande intervento chirurgico o in caso di determinate malattie concomitanti, la trasferiremo nel nostro reparto di Terapia intensiva, in modo da poterla sorvegliare giorno e notte. Dopo l'intervento, la chirurga o il chirurgo che l'ha operata informerà i suoi familiari sull'esito intervento, qualora ciò sia stato indicato nel consenso dell'operazione.

zione. Nel corso della stessa giornata, riceverà inoltre una visita medica in reparto, durante la quale le verranno fornite informazioni su come si è svolto l'intervento.

Qualora dovesse avere delle domande sull'operazione prevista, può rivolgerle al reparto competente. Trova i rispettivi recapiti alla seconda pagina del presente opuscolo.

Dimissione

La data di dimissione viene stabilita in accordo con il medico curante. Il giorno delle dimissioni si prega di lasciare la camera e il reparto entro le ore 10. Prima della dimissione, il medico di reparto fornirà indicazioni sull'assunzione dei farmaci.

Verranno inoltre fornite informazioni su eventuali terapie da seguire, sugli sforzi fisici consentiti ed eventualmente anche sull'inabilità lavorativa prevista.

Se a casa dovessero insorgere dei problemi, la preghiamo di rivolgersi dapprima al suo medico trattante; se non

dovesse essere raggiungibile, voglia contattarci al numero principale:

+41 41 939 54 54.

Organizzi il rientro e l'assistenza a casa ancora prima di ricoverarsi nella nostra struttura. A seconda dell'operazione, la sua mobilità potrebbe essere limitata e potrebbe aver bisogno di ricevere assistenza a casa. Di norma, un eventuale trasferimento in una struttura di riabilitazione successiva viene discusso e organizzato già prima del ricovero.

L'operazione

Il servizio trasporto pazienti la condurrà, nel suo letto, dal reparto alle sale operative, dove l'équipe di anestesia la accoglierà e la preparerà all'intervento. Prima, durante e dopo l'intervento

Check-list per la sua degenza

Prima della degenza

- ☐ Organizzi il viaggio di andata e ritorno
- ☐ Informi una persona di fiducia sulla sua degenza
- ☐ Organizzi il recapito della posta durante la sua assenza
- ☐ Svuoti la buca delle lettere e innaffi le piante

Cos'è necessario portare in clinica?

Documenti

- ☐ Tessera d'assicurato della cassa malati

Se disponibili:

- ☐ Passaporto delle allergie e passaporto implantare
- ☐ Passaporto diabete
- ☐ Certificato Port-a-cath
- ☐ Copia delle direttive del paziente/testamento biologico, del mandato precauzionale, della regolamentazione del fiduciario delegato
- ☐ Questionario per l'anestesia debitamente compilato

Farmaci

- ☐ Farmaci che assume attualmente nell'imballaggio originale
- ☐ Scheda dei farmaci

Oggetti personali

- ☐ Abbigliamento comodo e scarpe antiscivolo
- ☐ Qualcosa da leggere, musica per rilassarsi
- ☐ Articoli da toilette
- ☐ Pigiama o camicia da notte
- ☐ Occhiali o lenti a contatto (con l'apposito contenitore)
- ☐ Apparecchio acustico
- ☐ Mezzi ausiliari propri, quali ausili per la mobilità o deambulatore
- ☐ Apparecchi elettronici (cellulare, tablet, ecc. con cavo di ricarica)

Prima dell'operazione

- ☐ Il mattino dell'intervento si faccia la doccia o si lavi
- ☐ Non utilizzi talco, lozioni o creme per il corpo
- ☐ Non applichi trucco o altri prodotti per la cura del corpo
- ☐ Mangi e beva solo seguendo le istruzioni dell'anestesista
- ☐ Rimuova i gioielli ed eventuali piercing
- ☐ Rimuova lo smalto o la ricostruzione in gel da almeno un'unghia
- ☐ Non pratichi la rasatura o la depilazione sull'area interessata dall'intervento
- ☐ Non mangi nulla nelle 6 ore precedenti l'intervento
- ☐ Non beva e non fumi nelle 2 ore precedenti l'intervento

Raggiungere Nottwil è semplice

Il campus di Nottwil è facilmente e rapidamente raggiungibile da tutte le direzioni, sia con i mezzi pubblici che privati.

In treno e autobus

Dalla stazione ferroviaria di Nottwil, che dista 10 minuti a piedi dal CSP, i treni circolano ogni mezz'ora da e per Lucerna e (via Sursee) da e per Basilea, Berna, Ginevra e Zurigo. La stazione di Nottwil è accessibile con la carrozzina. La Clinica è inoltre servita dalla rete regionale di autobus con una propria fermata.

In automobile

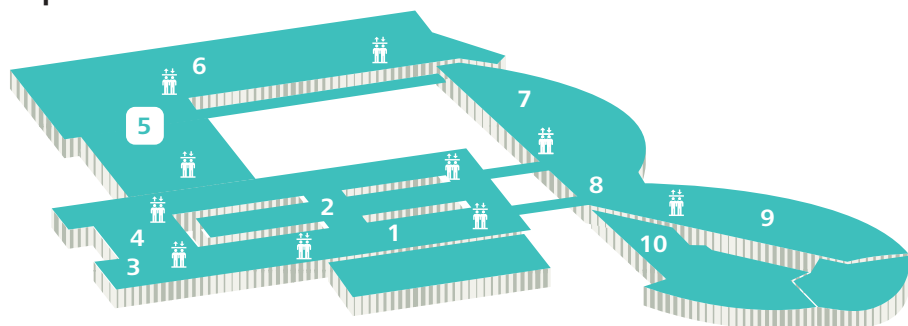
Nottwil si trova nei pressi dell'autostrada A2 (Basilea – Lucerna). All'uscita autostradale di Sursee segua le indica-

zioni per Nottwil e «Schweizer Paraplegiker-Zentrum». Lì troverà un parcheggio a pagamento.

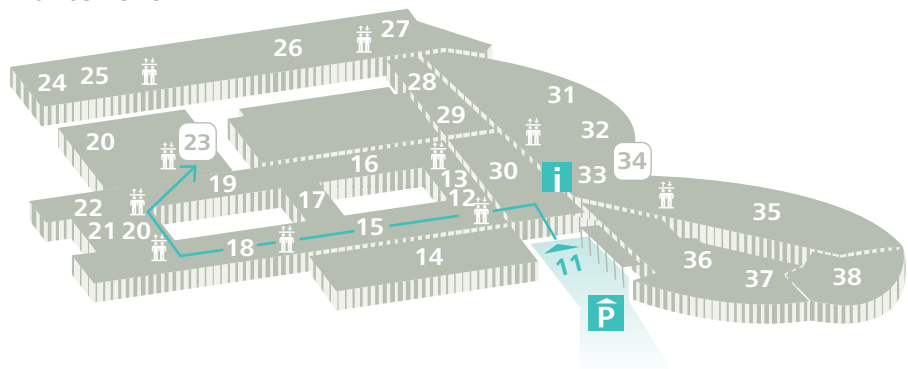


Piantina del Centro svizzero per paraplegici

1. piano



Pianterreno



Ingresso del parcheggio



Ascensore

1. piano

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Neurourologia | 7 | Neuropsicologia |
| 2 | Ufficio Medicina e management | | Robotica/ Terapia della mano |
| 3 | Radiologia (TC, risonanze) | | Appartamenti pre-dimissione e domotici |
| 4 | Laboratorio | 8 | Sala corsi consulenze alla pari e sala Casinò per il personale |
| 5 | Sale operatorie | 9 | Reparto F (camere 151–165) |
| | Anestesiologia | 10 | Informatica |
| | Sala di risveglio | | |
| 6 | Reparto di Terapia intensiva / Reparto A (camere 121–140) | | |

Pianterreno

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 11 | Ingresso principale | 26 | ParaWork |
| 12 | Farmacia | 27 | Atelier di creatività |
| 13 | Parrucchiera | | Musicoterapia |
| 14 | Piscina | | Arteterapia/Feldenkrais |
| 15 | Dentista | 28 | Tennis da tavolo |
| 16 | Medicina dello sport | 29 | Terapia medica di allenamento/ MTT |
| 17 | Centro FES/Terapia e consulenza nutrizionale | 30 | Atrio principale |
| 18 | Ambulatorio (Neurologia, Chirurgia plastica) | 31 | Sportello terapie ambulatoriali |
| 19 | Logopedia | 32 | Ristorante Centro |
| 20 | Centro del dolore | 33 | Informazione/Posta |
| 21 | Chirurgia del rachide | 34 | Sportello d'accoglienza pazienti |
| 22 | Medicina interventistica (IVM) | 35 | RU/Finanze/Servizi alberghieri |
| 23 | Colloquio pre-operatorio con l'anestesista | | Stanze pre-dimissione |
| 24 | Consulenza sociale | 36 | Stanza del silenzio/ Cappella |
| 25 | Psicologia | 37 | Aula |
| | | 38 | ParaForum |



Campus di Nottwil

A Centro svizzero per paraplegici CSP

- A1 Centro visitatori ParaForum
- A2 Aula
- A3 Farmacia
- A4 Orthotec
- A5 ParaHelp

B Istituto Guido A. Zäch GZI

- B1 Fondazione svizzera per paraplegici FSP
- B2 Ricerca svizzera per paraplegici RSP

C Hotel & Conference Center Sempachersee HSS

- 1-5 Padiglioni HSS
- C1 SIRMED Istituto Svizzero Medicina di Primo Soccorso

D Parcheggio sotterraneo

E Orthotec – Adattamento veicoli

F Associazione svizzera dei paraplegici ASP

G Centro di allenamento

H Ospedale militare

I Ippoterapia e riabilitazione equestre Eyhof

K Asilo nido Paradiesli

● Entrata

ⓘ Informazione

Ⓟ Parcheggio sotterraneo A/B CSP

Ⓟ Parcheggio sotterraneo C/D HSS e GZI

spz.ch



Contatto in caso di domande

+41 41 939 54 54, spz@paraplegie.ch